

# ACCIÓN URGENTE

## PERIODISTA DETENIDO SE DESMAYA EN PRISIÓN POR EXCESO DE CALOR

**El periodista independiente azerbaiyano Aziz Orujov permanece detenido por cargos falsos desde el 2 de mayo. Se encuentra recluso en condiciones inhumanas. El 23 de julio se desmayó a consecuencia del calor sofocante de su celda. Es preso de conciencia y debe quedar en libertad de inmediato.**

**Aziz Orujov**, periodista que dirige un canal de televisión independiente, Kanal, fue detenido el 2 de mayo cuando se dirigía al trabajo. El agente de policía que le dio el alto arguyó que el periodista se parecía a un fugitivo buscado y lo detuvo. Ese mismo día, Aziz Orujov fue puesto en prisión preventiva durante 30 días en virtud de una orden de detención administrativa por desobedecer presuntamente las órdenes legítimas de un policía. El 2 de junio, día en que vencía la orden de detención administrativa, se presentaron contra él nuevos cargos falsos de actividad empresarial ilícita y abuso de poderes oficiales, en virtud de los artículos 192 y 308, respectivamente, del Código Penal. Aziz Orujov fue puesto en prisión preventiva durante cuatro meses y continúa en el centro de prisión preventiva de Kurdakhany, situado a las afueras de Bakú.

Los cargos guardan relación con el hecho de ser cofundador del Centro de Investigación sobre Medios de Comunicación del Cáucaso, organización que fundó en 2006 con su hermano y su cuñada. La fiscalía alega que, entre 2006 y 2014, la organización recibió subvenciones de varios donantes por un valor aproximado de 193.000 manats azerbaiyanos (unos 114.300 dólares estadounidenses), y no registró las subvenciones ni pagó 8.000 manats azerbaiyanos (unos 4.700 dólares estadounidenses) en concepto de impuestos. El registro de las subvenciones y el pago de impuestos por ellas sólo es obligatorio desde la entrada en vigor, en 2014, de reformas legislativas. Sin embargo, las autoridades han aplicado dichas reformas retroactivamente para intimidar, hostigar, detener y enjuiciar a varias personas críticas con el gobierno vinculadas a medios de comunicación independientes y ONG. La naturaleza de los cargos y las circunstancias de la detención sugieren que Aziz Orujov ha sido objeto de un ataque selectivo de las autoridades por su labor informativa crítica.

Aziz Orujov comparte una celda pequeña con otro detenido. La temperatura en Bakú es actualmente de más de 35 grados centígrados. En la celda no hay aire acondicionado ni ninguna otra forma de ventilación. Aunque la celda tiene acceso a un pequeño balcón en el que hay una ventana pequeña, cuando Aziz Orujov se quejó del calor y pidió a los guardias que lo dejarán acceder al balcón o abrir la ventana estos se negaron. A consecuencia del calor, el 23 de julio se desmayó. El 24 de julio le permitieron llamar por teléfono a su familia por primera vez, pero, a los tres o cuatro minutos, cuando les estaba contando el calor insufrible y el incidente del desmayo, la administración de la prisión cortó la llamada. Sólo los dos abogados de Aziz Orujov han podido reunirse con él desde que está detenido. Las autoridades han negado el acceso a su familia.

**Escriban inmediatamente en azerí, en inglés o en su propio idioma, pidiendo a las autoridades que:**

- dejen en libertad de forma inmediata e incondicional a Aziz Orujov, pues los cargos presentados contra él son infundados y su detención se debe únicamente a su trabajo pacífico de periodista;
- garanticen que no es sometido a tortura ni a otros malos tratos;
- respeten plenamente el derecho a la libertad de expresión en Azerbaiyán, lo que implica garantizar que los defensores y defensoras de los derechos humanos y quienes ejercen el periodismo pueden llevar a cabo sus actividades legítimas sin sufrir acoso y sin miedo a represalias.

**ENVÍEN LLAMAMIENTOS ANTES DEL 8 DE SEPTIEMBRE DE 2017 A:**

■ Presidente İlham Aliyev  
President İlham Aliyev  
■ Office of the President of the  
Azerbaijan Republic  
■ 19 Istiqlaliyyat Street  
Baku AZ1066, Azerbaijan  
■ Fax: + 994 12 492 0625  
■ Correo-e: office@pa.gov.az

■ **Tratamiento: Señor**  
**Presidente / Dear President**  
■ Fiscal General Zakir Qaralov  
Prosecutor General Zakir Qaralov  
■ 7 Rafibeyli Street  
■ Baku AZ1001, Azerbaijan  
■ Correo-e:  
info@prosecutor.gov.az

■ **Tratamiento: Señor Fiscal**  
**General / Dear Prosecutor General**

Envíen también copia a la representación diplomática de Azerbaiyán acreditada en su país. Inserten a continuación las direcciones de las sedes diplomáticas locales:

Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax Número de fax Correo-e Dirección de correo-e Tratamiento Tratamiento

**AMNISTÍA**  
**INTERNACIONAL**



# ACCIÓN URGENTE

## PERIODISTA DETENIDO SE DESMAYA EN PRISIÓN POR EXCESO DE CALOR

### INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Según las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos, “[e]n todo local donde los reclusos tengan que vivir o trabajar: a) Las ventanas tendrán que ser suficientemente grandes para que el recluso pueda leer y trabajar con luz natural; y deberán estar dispuestas de manera que pueda entrar aire fresco, haya o no ventilación artificial” (regla 11).

Para Amnistía Internacional es motivo de preocupación desde hace largo tiempo el hecho de que las autoridades de Azerbaiyán no respeten el derecho a la libertad de expresión, asociación y reunión pacífica. Con frecuencia se encarcela a defensores y defensoras de los derechos humanos, periodistas independientes y personas detractoras del gobierno por cargos falsos o de motivación política como represalia por su trabajo o sus declaraciones críticas. Además, son habituales los informes sobre malos tratos y palizas en detención.

Los cargos que pesan contra Aziz Orujov forman parte de la causa penal sobre presuntas irregularidades económicas de organizaciones sin ánimo de lucro abierta en 2014, cuando varios detractores del gobierno destacados, entre ellos defensores y defensoras de los derechos humanos y activistas políticos, fueron detenidos por cargos falsos similares destinados a intimidar y silenciar a personas críticas con el gobierno.<sup>1</sup> En Azerbaiyán, es común usar cargos de delitos económicos y abuso de autoridad para encarcelar a dirigentes de ONG críticos con las autoridades. Charges of economic crimes and abuse of office are commonly used in Azerbaijan to incarcerate leaders of NGOs critical to the authorities. Las autoridades de Azerbaiyán llevan mucho tiempo negando el registro a las ONG críticas por motivos arbitrarios y utilizando posteriormente esa negación para penalizar sus actividades.

En 2013 y 2014 se promulgó en Azerbaiyán legislación restrictiva sobre las ONG que desde entonces se ha venido aplicando arbitrariamente en contravención del derecho a la libertad de asociación, con la intención de limitar u obstaculizar las actividades legítimas de las ONG independientes críticas con el gobierno, especialmente mediante la negación arbitraria del registro y la aplicación de requisitos onerosos en materia de presentación de informes y pago de impuestos, entre otros. En ausencia de registro, las ONG azerbaiyanas se han visto obligadas a buscar formas de eludir las restricciones a fin de asegurar la financiación y su desembolso y continuar realizando su trabajo legítimo. Las autoridades azerbaiyanas están usando la imposición agresiva de estos requisitos —en algunos casos de forma retroactiva—, así como la manipulación de los procedimientos de presentación de informes, como pretexto para detener arbitrariamente y enjuiciar a sus detractores por supuestas irregularidades económicas que, según las autoridades, constituyen malversación y evasión fiscal.

Amnistía Internacional ha documentado en detalle la aplicación arbitraria del derecho penal en años recientes en relación con algunas de las personas detractoras del gobierno más destacadas, entre ellas defensores y defensoras de los derechos humanos y personas que ejercen el periodismo o la abogacía como Alieyv, Rasul Jafarov, Khadija Ismayilova y Leyla Yunus. Aunque algunas de ellas quedaron en libertad en 2015 y 2016 gracias a la presión internacional, otras permanecen en prisión, y las autoridades continúan utilizando los mismos cargos para detener y silenciar a quienes critican al gobierno.

Nombre: Aziz Orujov

Sexo: Hombre

AU: 186/17 Índice: EUR 55/6826/2017 Fecha de emisión: 28 de julio de 2017

---

<sup>1</sup> Si desean más información, consulten: Amnistía Internacional, *Guilty of defending rights: Azerbaijan's human rights defenders and activists behind bars*, 4 de marzo de 2015, EUR 55/1077/2015

